

Kurzbeurteilung

Objekt: **Trinkwasserkontrolle Wettswil**
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840
Datum der Probenahme: 27. März 2025

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für
die Prüfung von
Umweltproben
(Wasser,
Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach
ISO 17025
STS-Nr. 0064

Proben-Nr. Bachema	Entnahmestelle	Chemischer Befund	Bakteriologische Trinkwasserqualität
11738	Reservoir Strumberg, Quelle Uetliberg vor UV-Anlage	Gesamthärte 36.3 °fH („hart“). Die Messwerte erfüllen die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasser gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV).	Rohwasser
11740	Netzstelle untere Druckzone Gemeindehaus	Gesamthärte 17.8 °fH („mittelhart“). Die Messwerte erfüllen die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasser gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV).	hygienisch einwandfrei
11742	Netzstelle obere Druckzone Friedhofgebäude	Gesamthärte 19.0 °fH („mittelhart“); Die Messwerte erfüllen die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasser gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV).	hygienisch einwandfrei

Bachema AG
Analytische Laboratorien

Schlieren, 31. März 2025
STR

Gemeinde Wettswil
Wasserversorgung
Ettenbergstrasse 1
8907 Wettswil

Untersuchungsbericht

Objekt: Trinkwasserkontrolle Wettswil

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00

Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Auftrags-Nr. Bachema	202502840
Proben-Nr. Bachema	11738-11743
Tag der Probenahme	27. März 2025
Eingang Bachema	27. März 2025
Probenahmeort	Wettswil
Entnommen durch	T. Fischer, Bachema AG
Im Beisein von	A. Dörig, Gemeinde Wettswil
Auftraggeber	Gemeinde Wettswil, Wasserversorgung, 8907 Wettswil
Rechnungsadresse	Gemeinde Wettswil, Wasserversorgung, 8907 Wettswil
Rechnung zur Visierung	Gemeinde Wettswil, Gemeindeverwaltung, J. Zollinger, 8907 Wettswil
Bericht an	Gemeinde Wettswil, Gemeindeverwaltung, J. Zollinger, 8907 Wettswil
Kopie an Kontrollstelle / Behörde	Kantonales Labor Zürich, Fehrenstrasse 15, 8032 Zürich
Bericht per e-mail an	Gemeinde Wettswil, J. Zollinger, Jasmin.Zollinger@wettswil.ch

Freundliche Grüsse
BACHEMA AG



Simone Peter
Dr. sc. nat. / MSc Biologie

Objekt: **Trinkwasserkontrolle Wettswil**
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840

Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
11738 W	Reservoir Strumberg Quelle Uetliberg vor UV-Anlage Rohwasser	27.03.25 / 27.03.25
11739 W	Reservoir Strumberg nach UV-Anlage Reinwasser	27.03.25 / 27.03.25
11740 W	Netzstelle untere Druckzone Gemeindehaus	27.03.25 / 27.03.25
11741 W	Netzstelle untere Druckzone Im Muchried Hydrant Nr. 129	27.03.25 / 27.03.25
11742 W	Netzstelle obere Druckzone Friedhofgebäude	27.03.25 / 27.03.25
11743 W	Netzstelle obere Druckzone Rainstrasse Hydrant Nr. 143	27.03.25 / 27.03.25

Bedingungen Probenahme

27. März 2025

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Witterung Entnahmetag	bewölkt
Witterung Vortag	regnerisch
Lufttemperatur	9 °C
Letzter Niederschlag	24.-26.03.2025
Niederschlagsmenge	5 mm
Bodenzustand	feucht

Legende zu den Referenzwerten

TBDV TW (F/B)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Wasserfassung (unbehandelt) bzw. unmittelbar nach Behandlung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.
TBDV TW (N)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Verteilnetz (behandelt oder unbehandelt) gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.

Abkürzungen

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.


Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Bachema AG
Analytische Laboratorien

Objekt: **Trinkwasserkontrolle Wettswil**
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840

Akkreditierung

	<p>Die Resultate der Untersuchungen beziehen sich auf die im Prüfbericht aufgeführten Proben und auf den Zustand der Proben bei der Entgegennahme durch die Bachema AG. Der vollständige Prüfbericht steht dem Kunden zur freien Verfügung. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Prüfberichts sowie Hinweise auf den Prüfbericht (z.B. zu Werbezwecken oder bei Präsentationen) sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet. Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder www.bachema.ch)</p>
---	--

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Objekt: Trinkwasserkontrolle Wettswil
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840

Probenbezeichnung	Reservoir Strumberg Quelle Uetliberg vor UV-Anlage Rohwasser	Reservoir Strumberg nach UV-Anlage Reinwasser	Referenzwert			
			TBDV TW (F/B)			
Proben-Nr. Bachema	11738	11739				
Tag der Probenahme	27.03.25	27.03.25				
Entnahmezeit	11:15	11:16				

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	8.4	8.4			
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	675				
pH-Wert	pH	7.44				
Sauerstoff	mg/L	9.8				
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	84				

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar				klar
Farbe {1}		farblos				farblos
Geruch {1}		geruchlos				geruchlos
Trübung nephelometrisch	NTU	0.1				

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	6.83				
Karbonathärte (berechnet)	°fH	33.9				
Gesamthärte (berechnet)	°fH	36.3				
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	3.63				
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	93.4				
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	31.5				
Natrium (gelöst)	mg/L Na	7.1				200
Kalium (gelöst)	mg/L K	0.9				

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	10.4				
Nitrat	mg/L NO ₃	8.2				40
Sulfat	mg/L SO ₄	12.0				
Fluorid	mg/L F	<0.1				1.5

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01				0.1 (ox) 0.5 (red)
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005				0.1
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	<0.02				

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	29.4				
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	52.6				
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	-23.2				
Gleichgewichts-pH	pH	7.2				
Calciumcarbonat-Sättigungsindex	pH	0.3				

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.57				2 R (TOC)
-----	--------	------	--	--	--	-----------

Pestizide A-H

Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	<0.02				0.1
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	<0.02				0.1
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02				0.1

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00

Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Bachema AG
Analytische Laboratorien

Objekt: **Trinkwasserkontrolle Wettswil**
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
Tag der Probenahme
Entnahmezeit

Reservoir Strumberg Quelle Uetliberg vor UV-Anlage Rohwasser	Reservoir Strumberg nach UV-Anlage Reinwasser				<i>TBDV TW (F/B)</i>	
11738 27.03.25 11:15	11739 27.03.25 11:16					

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	13	17			<i>100 (unbehandelt)</i>	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			<i>n.n.</i>	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.			<i>n.n.</i>	

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Objekt: Trinkwasserkontrolle Wettswil
Auftraggeber: Gemeinde Wettswil
Auftrags-Nr. Bachema: 202502840

Probenbezeichnung	Netzstelle untere Druckzone Gemeinde- haus	Netzstelle untere Druckzone Im Muchried Hydrant Nr. 129	Netzstelle obere Druckzone Friedhof- gebäude	Netzstelle obere Druckzone Rainstrasse Hydrant Nr. 143	Referenzwert	
					TBDV TW (N)	
Proben-Nr. Bachema	11740	11741	11742	11743		
Tag der Probenahme	27.03.25	27.03.25	27.03.25	27.03.25		
Entnahmezeit	11:00	11:43	11:26	11:36		

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	9.1	9.8	8.9	9.7		
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	366		391			
pH-Wert	pH	7.88		7.84			
Sauerstoff	mg/L	10.8		10.8			
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	94		93			

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar		klar		klar	
Farbe {1}		farblos		farblos		farblos	
Geruch {1}		geruchlos		geruchlos		geruchlos	
Trübung nephelometrisch	NTU	<0.1		<0.1		1 R	

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	3.34		3.64			
Karbonathärte (berechnet)	°fH	16.5		18.0			
Gesamthärte (berechnet)	°fH	17.8		19.0			
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	1.78		1.90			
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	55.9		58.3			
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	9.3		10.8			
Natrium (gelöst)	mg/L Na	6.6		6.5		200	
Kalium (gelöst)	mg/L K	1.2		1.1			

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	6.6		6.8			
Nitrat	mg/L NO ₃	5.1		5.4		40	
Sulfat	mg/L SO ₄	12.3		12.2			
Fluorid	mg/L F	<0.1		<0.1		1.5	

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01		<0.01		0.1 (ox)	
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005		<0.005		0.5 (red)	
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	<0.02		<0.02		0.1	

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	5.3		6.3			
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	8.9		10.9			
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	-3.7		-4.6			
Gleichgewichts-pH	pH	7.7		7.6			
Calciumcarbonat-Sättigungsindex	pH	0.2		0.2			

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.57		0.54		2 R (TOC, max. +0.5)	
-----	--------	------	--	------	--	----------------------	--

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	1	23	3	62	300	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064